

Informations et renseignements pratiques

Datum: Date:	Sonntag, 15. Oktober 2023 <i>Dimanche, 15 octobre 2023</i>
Startzeit: Heures de départ :	Wanderer und Nordic Walking (alle Jahrgänge) 10.15 Uhr alle anderen Kategorien 11.00 Uhr <i>Marcheurs et Nordic Walking: 10h15</i> <i>Autres catégories : 11h00</i>
Anmeldung und Auskunft: Inscriptions, renseignements :	Anmeldung: Direkt über die Website www.vs-timing.ch Inscriptions: soit sur le site Internet : www.vs-timing.ch
Startgeld: Finance d'inscription :	CHF 35.- inklusive Rückfahrt mit der Seilbahn. Junioren CHF 25.- (Nachmeldungen möglich CHF 5.- Zuschlag) <i>CHF 35.- y compris le transport du retour en téléphérique. Juniors CHF 25.-</i> <i>Les inscriptions sur place c'est possible seront majorées de CHF 5.-</i>
Kategorien:	PromoF (06 und jüngere), Juniorinnen (04 + 05) Damen (03-84), Damen 1 (83-74), Damen 2 (73-64), Damen 3 (63-54), Damen 4 (53 und ältere), PromoG (06 und jüngere), (Junioren (04 + 05), Elite 1 (03-84), Veteranen 1 (83-74), Veteranen 2 (73-64), Veteranen 3 (63-54), Veteranen 4 (53 + ältere) Wanderer und Nordic Walking (alle Jahrgänge - Damen und Herren getrennt)
Catégories :	<i>PromoF (06 +jeunes), Dames Juniors (04 + 05), Dames (03-84), Dames 1 (83-74),</i> <i>Dames 2 (73-64), Dames 3 (63-54), Dames 4 (53 et + âgées),</i> <i>PromoG (06 + jeunes), Juniors (04 + 05), Élites (03-84), Vétérans 1 (83-74),</i> <i>Vétérans 2 (73-64), Vétérans 3 (63-54), Vétérans 4 (53 et + âgés)</i> <i>Marcheurs et Nordic Walking (Dames et Hommes séparés)</i>
Startort: Lieu du départ :	Für alle Kategorien bei der Talstation der Luftseilbahn Gampel-Jeizinen <i>Pour toutes les catégories, devant la station inférieure du téléphérique de Gampel-Jeizinen</i>
Startnummerausgabe: Distribution des dossards :	Beim Start am Sonntag ab 08.30 Uhr <i>Au départ, dimanche, à partir de 08h30</i>
Transport: Transport :	Die Taschen werden ans Ziel gebracht. Die Startnummer gilt als Ausweis für die Talfahrt mit der Seilbahn nach Gampel. <i>Les sacs seront transportés à l'arrivée. Le dossard tient lieu de titre de transport pour le</i> <i>retour en téléphérique de Jeizinen à Gampel.</i>
Duschen: Douches :	Duschkmöglichkeit in Jeizinen im Schulhaus <i>Possible à l'école de Jeizinen</i>
Versicherung: Assurance :	Versicherung ist Sache jedes einzelnen. <i>L'assurance est l'affaire de chaque participant.</i>
Preisverteilung, Ranglisten: Distribution des prix:	Um 15.00 h beim Schulhaus Jeizinen. Ranglisten werden bei der Preisverteilung abgegeben. Jeder Teilnehmer erhält einen Preis. Die ersten Fünf der Läufer-Kategorien erhalten Spezialpreise. <i>à 15h00 à Jeizinen. Chaque participant reçoit un prix. Les cinq premiers des catégories</i> <i>coureurs reçoivent un prix spécial.</i>